

Il possédait une connaissance étendue de l' <i>adab</i>	كان له حظ وافر من الأدب	Untel, surnommé...	هو فلان الفلاني المعروف بـ...
Il s'initia à l' <i>adab</i> auprès de	أخذ الأدب عن ...	Il fut le principal érudit de son époque	كان إمام عصره في المعرفة
Il fut le maître des érudits de son époque	أخذ عنه علماء عصره	Il quitta Alep en quête de savoir	رحل عن حلب في طلب المعرفة
Il fut enterré dans le cimetière	دفن في المقبرة ...	Il naquit au mois de ramadan	كانت ولادته في رمضان سنة ...
Il fut enterré dans sa maison, située sur la route de...	دفن في داره بدرج ...	Il décéda à Damas	كانت وفاته في دمشق
Il fit ses études à Bagdad auprès du Cheikh...	تفقه ببغداد على الشيخ ...	Il s'établit à Damas	استوطن دمشق
Il partit en quête du savoir	ارتحل في طلب العلم	Il fut très connu pour sa capacité à mémoriser le texte coranique	كان من المشهورين بالحفظ
Il excella dans le domaine du hadith et en devint une référence	برع في الحديث واشتهر به	Il fut l'auteur de nombreux ouvrages	صنف تصانيف كثيرة
Il fut nommé juge dans sa ville	استقضي ببلده	Il laissa des ouvrages dans le domaine de	له مصنفات في ...
On dit qu'il faisait beaucoup d'erreurs et qu'il était peu savant	قيل إنه كان كثير اللحن قليل العلم	Il serait décédé au mois de ramadan	قيل إنه توفي في رمضان
Il fut hors pair dans le domaine de	كان وحيد دهره في الكلام على ...	Il décéda le mercredi 9 ramadan de l'an 85	توفي ليلة الأربعاء تاسع رمضان سنة خمس وثمانين
Il fut en contact avec nombre de savants et rapporta leurs dires	أدرك جماعة من العلماء وروى عنهم	Il fréquentait les "séances" de	كان يختلج إلى مجلس ...
On dit de lui que	ذكروا عنه أنه ...	On lui offrit une chaire de prêche à Bagdad	عقد له مجلس الوعظ ببغداد
Il décéda à l'âge de 55 ans	توفي وهو ابن خمس وخمسين سنة	Il enseigna à l'Ecole de	قعد للتدريس بالمدرسة ...
Il fut un des spécialistes connus de la langue	كان أحد العالمين باللغة المشهورين بمعرفتها	Il assumait la fonction d'imam à la mosquée de	قام بإمامة المسجد
... cité plus haut	... وقد تقدم ذكره ...	Il recueillit les paroles du Cheikh Untel	سمع من الشيخ ...
Il connaissait de très nombreuses sources	كان واسع الرواية	Untel le mentionna dans son ouvrage	ذكره فلان في كتابه ...
Sa passion pour le savoir l'empêcha de [bien] gagner sa vie	منعه اشتغاله بالعلوم من اكتساب الرزق	Plusieurs autorités rapportèrent ses propos	روى عنه جماعة من الحفاظ
		Il se rendit à Bagdad, où il habita et mourut	انتقل إلى بغداد فسكنها حتى توفي بها